SEINAN CHANTEURS

西南シャントゥール
第31回定期演奏会

2008

平成20年度福岡市民芸術祭参加

《創立54周年》

西南シャントゥール第31回定期演奏会

SEINAN CHANTEURS ANNUAL CONCERT 2008

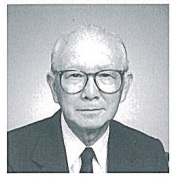
《賛助出演》 RKB女声合唱団

2008年12月6日(土) 14:00開演
アクロス福岡シンフォニーホール

主催/西南シャントゥール　共催/西南学院大学同窓会・西南学院グリークラブOB会
後援/福岡市・福岡市教育委員会・(財)福岡市文化芸術振興財団・福岡音楽団体連絡会・福岡県合唱連盟・西日本新聞社

「2007定期演奏会」より

ごあいさつ



西南シャントゥール
会長／的野　恭一

師走の何かとご多忙の折、ご来場賜り有難く厚く御礼申し上げます。皆々様のご支援により、第31回定期演奏会を催す運びとなりました。

今回もRKB女声合唱団が賛助出演を快く引受けてくださいました。私共の定演へは平成４年(1992年)以来、16年振りの二度目の賛助出演となります。指揮者の久世安俊氏は私共シャントゥールではヴォイストレーナーを務めて頂いています。共に昭和29年(1954年)に誕生した、今年創立54周年を迎えた合唱団同士です。本日のプログラムもきっとお楽しみ頂けるものと確信致しております。

一向に明るさが見えない世の中でございますが、私達の唱でお寛ぎのひとときをお過ごし頂ければ幸甚です。今後とも宜しくご指導ご鞭撻下さいますようお願い申し上げます。

最後になりましたが、本演奏会を開催するにあたりご協賛くださいました企業各社、並びに共催、後援を賜りました各位に深く感謝申し上げます。

西南学院グリークラブOB会
会長／刀根　亨一

皆様ご多忙のところ第31回定期演奏会にお越しいただきまして有難うございます。

このところ何かと慌ただしい世相でございますが、今日は艶やかなＲＫＢ女声合唱団の歌声と、シャントゥールの魅惑？の男声合唱で、しばしお楽しみいただければ幸いです。

さて平成18年から日々隔靴掻痒の感に悩まされてきた、我等OBのグリークラブ復活運動も漸くその甲斐あって、志ある５人の学生がこの春から合唱の練習を開始してくれました。OB達の根気強い指導もあって、今日は目出度く、ほんの数曲ながら一緒に演奏をいたします。初ステージの彼等はその感動を胸に刻み、必ずや伝統ある西南グリークラブ復興の礎になってくれることでしょう。

はからずも、今年のNHK学校音楽コンクールの高校の部課題曲として感動を呼び起こした、五木寛之作詞「青春譜」の次の一節を、いま青春真っ只中のグリーメンに、はなむけとして贈りたいと思います。

明日という　扉をおしあけ
きみは歩く　風に吹かれて
この風を　この光を　この歌を
感じてる　みつめてる　忘れない
この一瞬を　永遠にきざもう

遠い昔の青春を絆にコーラスに情熱を傾けるシャントゥールの仲間と、その後に続く若者達に、皆様の変らぬご声援とご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

［Ⅰ部］

Ⅰ．北原白秋・山田耕筰による『日本抒情歌曲集』

作詩/ 北原　白秋
作曲/ 山田　耕筰

指揮：徳永和彦

- からたちの花（林 雄一郎・編曲）
- 待ちぼうけ（林 雄一郎・編曲）
- かやの木山の（増田 順平・編曲）
- ペチカ（増田 順平・編曲）
- この道（福永 陽一郎・編曲）
- あわて床屋（福永 陽一郎・編曲）

Ⅱ．《賛助出演》RKB女声合唱団『ア・ラ・カ・ル・ト』

指揮：久世安俊
ピアノ：大城綾子

- わたしは1000の風（作詩者不詳　訳詩・作曲：伊藤康英）
- 春よ、来い（作詞・作曲：松任谷由実　編曲：山室紘一）
- 愛は花、君はその種子（Words & Music by Amanda McBroom
  日本語詞：高畑　勲　編曲：倉知竜也）
- 川の流れのように（作詞：秋元　康　作曲：見岳　章　編曲：山室紘一）
- 青い鳥（作詩：安岡　優　作曲：北山陽一　編曲：北山陽一、林　祐介）

―― 休　憩 ――

［Ⅱ部］

Ⅲ．男声合唱曲『島 よ』

作詩/ 伊藤　海彦
作曲/ 大中　恩

指揮：徳永和彦
ピアノ：植村和彦

- 第一曲　*Lento*
- 第二曲　*Moderato*
- 第三曲　*Adagio*
- 第四曲　*Allegro*
- 第五曲　*Adagio*
- 終　曲　*Moderato*

Ⅳ．from BROADWAY『ブロードウェイにようこそ』

指揮：佐藤棟也
ピアノ：植村和彦

- Memory　「キャッツ」より
  T. S. Eliot , Andrew Lloyd Webber , David Cullen
- Deep in may Heart, Dear　「学生王子」より
  Dorothy Donnelly , Sigmund Romberg , Walter Scotson
- The Impossible Dream　「ラ・マンチャの男」より
  Joe Darion, Mitch Leigh, Yoichiro Fukunaga
- OKLAHOMA　「オクラホマ！」より
  Oscar Hammerstein Ⅱ, Richard Rodgers , Yoichiro Fukunaga

Ⅰ　北原白秋・山田耕筰による『日本抒情歌曲集』

山田耕筰は近代日本の音楽の発展に大きな足跡を残しました。日本の交響曲、オペラ運動のパイオニアでもあり、歌曲や童謡などにも多くの傑作を残しました。旺盛な作曲活動をする一方、オーケストラを組織し、指揮者としても国内の音楽文化の普及に努めました。彼の歌曲は、詩の心や歌詩の韻律を大切にし、詩と音楽の融合をはかり、日本の芸術的歌曲の発展の礎にもなっています。なかでも、北原白秋とのコンビにより生み出された作品は膨大で、歌曲118曲、校歌63曲、合唱曲6曲、その他社歌、団歌などがあります。

後年、「白秋が死んでから、僕は良い作品を書いていない」と語るほど、このコンビが生み出した傑作作品は、近代日本の文芸史に燦然と輝いています。

本日演奏します曲は、故 林雄一郎・増田順平・故 福永陽一郎のアカペラの編曲から各2曲を選曲しお届けします。各編曲者のニュアンスの違いを合わせてお楽しみください。

からたちの花
この歌はこのコンビの名曲として知られています。白秋の郷里（現、柳川市）の生家にはからたちの樹があり、彼は毎日その樹を見ながら通学したといわれていますが、この詩には白秋の追憶と、幼い頃の子供心を甦らせる郷愁が綴られています。耕筰はこの詩に芸術的な薫りの高いメロディをつけ、不朽の名作に仕上げました。

待ちぼうけ
中国の国家統治の根本原則を説いた古典「韓非子」に出て来る寓話（一般には満州の民話）を、白秋が童謡に書き換え、耕筰が付曲した軽快な作品。リズミカルで陽気な童謡ですが、完成度の高い芸術歌曲としての価値もあります。冒頭のユーモラスな伴奏の節は、耕筰が大連で聞いた馬車のチャルメラの音といわれています。

かやの木山の
牧歌的でほのぼのとした暖かさを感じさせる、大正11年の作品です。山田耕筰の童謡の多くは、単に子供の遊戯歌という枠に止まらず、大人の心にも強くアピールする詩情をたたえていますが、この歌もその典型といえます。

ペチカ
「からたちの花」「この道」とともに白秋、耕筰コンビの代表的名歌。「ペチカ」はロシア語で「暖炉」のことです。寒さ厳しい北国、雪の降る夜ペチカを囲み、春の到来を待ち望む、一家団欒のなごやかな語らいの様子がしみじみ歌われています。白秋が中国東北部を旅行した際に書き綴った詩に、耕筰が大正12年に作曲しました。

この道
この歌は、白秋が北海道に旅行した際、札幌の街で接した北国の風物や情緒を折り込んで書き上げた詩に、耕筰が作曲したものです。メロディと詩が自然に溶け合い、遠い過ぎ去りし日々の思い出を懐かしむかのような、素朴な味わいを持った名曲といえます。昭和２年に発表された作品です。

あわて床屋
大正８年、「赤い鳥」が一周年記念の音楽祭を開催した際に発表された、白秋、耕筰コンビによる作品。楽譜に「のどかに」と記されているように、大変楽しい歌ですが、歌うには音程や歌いまわしなど意外に難しい歌でもあります。

からたちの花

からたちの花が咲いたよ。
白い白い花が咲いたよ。
からたちのとげはいたいよ。
青い青い針のとげだよ。
からたちは畑の垣根よ。
いつもいつもとほる道だよ。
からたちも秋はみのるよ。
まろいまろい金のたまだよ。
からたちのそばで泣いたよ。
みんなみんなやさしかつたよ。
からたちの花が咲いたよ。
白い白い花が咲いたよ。

待ちぼうけ

待ちぼうけ　待ちぼうけ
ある日　せっせと　野良かせぎ
そこへ兎が飛んで出て
ころり　ころげた　木のねっこ
待ちぼうけ　待ちぼうけ
しめた　これから寝て待たうか
待てば獲ものは駆けて来る
兎ぶつかれ　木のねっこ
待ちぼうけ　待ちぼうけ
昨日鍬とり　畑仕事
今日は頬づえ　日向ぼこ
うまい代り株　木のねっこ
待ちぼうけ　待ちぼうけ
今日は今日はで　待ちぼうけ
明日は明日はで　森のそと
兎待ち待ち　木のねっこ
待ちぼうけ　待ちぼうけ
もとは涼しい黍畑
いまは荒野の箒草
寒い北風　木のねっこ

かやの木山の

かやの木山の
かやの実は
いつかこぼれて
ひろわれて
山家のお婆さは
いろり端
粗朶たき　柴たき
燈つけ
かやの実　かやの実
それ　爆ぜた
今夜も雨だろ
もう寝よよ
お猿が啼くだで
早よお眠よ

ペチカ

雪のふる夜はたのしいペチカ
ペチカ燃えろよ　お話しましょ
むかしむかしよ　燃えろよペチカ
雪のふる夜はたのしいペチカ
ペチカ燃えろよ　おもては寒い
栗や栗やと　呼びますペチカ
雪のふる夜はたのしいペチカ
ペチカ燃えろよ　じき春来ます
いまに楊も　萌えましょペチカ
雪のふる夜はたのしいペチカ
ペチカ燃えろよ　だれだか来ます
お客さまでしょ　うれしいペチカ
雪のふる夜はたのしいペチカ
ペチカ燃えろよ　お話しましょ
火の粉バチバチ　はねろよペチカ

この道

この道はいつか来た道、
ああ、さうだよ、
あかしやの花が咲いてる。
あの丘はいつか見た丘、
ああ、さうだよ。
ほら、白い時計臺だよ。
この道はいつか来た道、
ああ、さうだよ。
お母さまと馬車で行つたよ。
あの雲もいつか見た雲、
ああ、さうだよ。
山査子の枝も垂れてる。

あわて床屋

春は早うから川邊の葦に、
蟹が店出し床屋でござる。
チョッキン、チョッキン、チョッキンナ。
小蟹ぶつぶつ石鹸（シャボン）を溶し、
親爺自慢で鋏を鳴らす。
チョッキン、チョッキン、チョッキンナ。
そこへ兎がお客でござる、
どうぞ急いで髪刈つておくれ。
チョッキン、チョッキン、チョッキンナ。
兎ア氣がせく蟹ア慌てるし、
早く早くと客ア詰めこむし。
チョッキン、チョッキン、チョッキンナ。
邪魔なお耳はぴよこぴよこするし
そこで慌てゝチョンと切り落す。
チョッキン、チョッキン、チョッキンナ。
兎は怒るし蟹ア恥よかくし、
爲方なくなく穴へと逃げる。
チョッキン、チョッキン、チョッキンナ。

Grain & Pet Care Communication

MORIMITSU

株式会社森光商店

〒841-8611　佐賀県鳥栖市藤木町字若桜9-7
PHONE. 0942-85-1125（代）FAX. 0942-82-9780

Ⅱ 《賛助出演》RKB女声合唱団
『ア・ラ・カ・ル・ト』

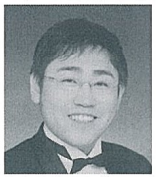
わたしは1000の風
あれ？「千の風になって」じゃないの？もちろん原文は「A THOUSANDO WINDS」です。ここで演奏するのは、作曲家である伊藤康英さんの訳詩、作曲によるもの。こちらの「1000の風」いかがでしょか？

春よ、来い
1994年のNHK朝の連続テレビ小説『春よ、来い』の主題歌でした。松任谷由実さんのとてもシンプルで耳障りのよい曲です。「卒業写真」ではないですが、セピアな印象でいて、ページをめくっていくと桜満開の景色が広がるのです。

愛は花、君はその種子
スタジオジブリ製作の『おもひでぽろぽろ』の主題歌です。歌っていたのは、都はるみさん。原曲は1979年アメリカ映画『ローズ』の主題歌で、多くのアーティストにカバーされているそうです。皆さんにとっての「愛」はどんなものでしょうか？

川の流れのように
昭和の歌姫、美空ひばりさんの名曲です。テレビやラジオで耳にするひばりさんの歌声。安っぽいですが、上手いとしか言いようがないのです。歌えば歌うほど、ひばりさんにしか歌いこなせないよな、とも思います。けど、やっぱり歌いたくなる、そんな曲です。

青い鳥
今年、公開された映画で『うた魂』というのがあります。合唱部に所属する女子高生かすみを主人公とする青春ストーリーです。劇中その合唱部がコンクールで歌うのが、この主題歌『青い鳥』です。ゴスペラーズ書き下ろしで、まさに青春真っ只中といった曲です。わたしも高校時代を思い出します。



指揮／久世安俊 *Kuze Yasutoshi*

福岡教育大学音楽科（声楽）卒業。同大学院修了。
北里由布子、三浦國彦、平和孝嗣、斉藤幸一の各氏に師事。
オペラ「椿姫」「ラ・ボエーム」「フィガロの結婚」「カルメン」「泥棒とオールドミス」「魔笛」「コシ・ファン・トゥッテ」「秘密の結婚」「ヘンゼルとグレーテル」に出演。
第37回、41回九州サマー・フェスティバルにて九響と共演。
バッハ「マタイ受難曲」「ヨハネ受難曲」「クリスマスオラトリオ」「カンタータ」、ヘンデル「メサイヤ」、モーツァルト「レクイエム」「戴冠式ミサ」、フォーレ「レクイエム」のソリストの他、ジョイントコンサート等に出演。
'99年、オホーツク国際音楽セミナー小林研一郎指揮法講座受講。定期公演、他団体での客演指揮も務める。
現在、近畿大学九州短期大学講師。RKB女声合唱団指揮者。西日本オペラ協会会員。

ピアノ／大城綾子 *Ogi Ayako*

桐朋女子高等学校音楽科を経て桐朋学園大学音楽学部卒業。福岡教育大学大学院修了。
第6回日本クラシック音楽コンクール 大学の部全国大会 審査員特別賞受賞。
オランダ・ミュージックセッション修了。
クールシュヴェル国際音楽夏期アカデミーにて教授推薦によりコンサートに出演。
ミラノにてイタリアオペラ伴奏をダンテ・マッツォーラ氏に師事。
独奏、オペラ、歌曲、合唱のピアニストとして活躍の場を広げている。

西南シャントゥールの皆様、本日の演奏会おめでとうございます。
ＲＫＢ女声合唱団は、故米倉美枝先生を初代指揮者に迎え、ＲＫＢ毎日放送の準専属合唱団として1954年８月に創立致しました。以来、定期演奏会等では、国内で活躍されている一流の指揮者、ピアニストを迎え、常にレベルアップを目指し、日々の練習に努力をしてまいりました。
現在は、常任指揮者に久世安俊先生を迎え2008年9月5日に福岡銀行本店大ホールにおいて第31回演奏会を開催することが出来ました。
久世先生のご指導のもと、合唱界のリーダー的役割を担うべく、日々練習に励んでおります。

ＲＫＢ女声合唱団　総務　内野美保子

Soprano	Mezzo Soprano	Alto
和田　啓子	内野美保子	松雪　真弓
浜　由紀子	一柳由美子	八木みどり
佐藤真理子	河野　泰子	佐山　嘉子
立石　智子	甲斐真知子	川野　公江
久原　幸枝	小田　智子	古賀　秀子
松岡　美起	大浦　洋子	秋枝　寿栄
太田　智子	齋藤美由紀	武内　昌子
津山　初美	伏貫　令子	梅田　洋子
	中山　　都	岡崎ゆり子
		中村美和子
		小材　敬子

第31回演奏会（9月5日　福岡銀行大ホール）

Ⅲ　男声合唱曲『島よ』

昭和45年に発表された作品「混声合唱曲」で、同年の芸術祭優秀賞を獲得、作曲者自身の指揮により、東京混声合唱団により初演されました。作曲者自身の手により既刊の混声版を男声合唱に編曲。散り散りと孤独に浮かぶ島に、一人の孤独で儚い人の姿「男性」を重ねあわせたこの作品は、まさに男声合唱のためにあるといえます。伊藤海彦の詩に対して大中恩は「『島よ』の詩を見た時は、今迄の作品に倍する感動を受け、私が作曲することが極めて当然のようにむしゃぶりついて、書きあげた」と述べています。作曲者自身、「私達『男』の宿命を全て担っているかのように見える“島”を歌いあげることは、難しいことではありましたが、大変書き甲斐のあることでもありました」と楽譜の前書きに記しているように、終始男性的な曲である（ただし詩の中に「男」という言葉は一度も出てこない）、と思います。曲は詩にそって、全体で６曲より構成されています。

第一曲は、Lento、前奏の後、ハミングで始まり、これを追うように各パートが「島よ、島よ、島よ．．．」歌い出します。碧い海の中に、時の波に洗われている孤独な島の姿を提示します。

第二曲は、Moderato、三拍子の軽快なリズムにのって始まります。島の見る夢、現実との相克、そして曲は途中で転調し Allegretto の速いリズムに変り、「なぜ、なぜ．．．」と答えの見えない問いを激しく問いかけます。

第三曲は、Adagio、短い前奏のあと「降りしきる雨の中で．．．」と歌い出します。そして詩とともに曲相が様々に変っていきます。激しい雨に打たれ、そがれ、けずられ、自分を失っていくことに、島は悲しみ、いらだちます。

第四曲は、Allegro、ピアノがマグマの活動を思わせるリズムをきざんでいます。これにのるようにして、初めは抑えた声ながら、力感に満ちた合唱が始まり、次第に強くなっていきます。己が昔、熱くにえたぎる溶岩だったことを　活力にみちていたことを　島は思い出します。そして気を取り直して、鮮やかに生き始めます。この部分の曲も表情が様々に変っていきます。特に終りの方で、四声が揃って「すみれ、むらさき．．．」と歌い出す Adagioの部分は、前半の曲の表情と対照的で感動的です。

第五曲は、Adagio の前奏が、すぐに表情を変えて三拍子 Andante となりのテナーが「島は感じる」と歌い出します。と、その後をハミングがエコーのように追いかけます。このように、ある声部が先行して歌うと、少しずれて他の声部が同じフレーズを歌うというのが、この部分の一つの特徴となっています。

第六曲は、Moderato、すぐに合唱が始まります。後半で転調し、四拍子の Lento となり、島の姿はそのまま人の姿であり、島よ「お前は、私ではないのか」と、この詩の主題を言葉にして曲を終ります。

（尚、大中恩自身の「男声版」が出版される以前に、昭和50年、故福永陽一郎の校正を得て、当時の学生指揮者完戸真人が「男声版」に編曲し、西南学院グリークラブが初演しました）

（記；指揮者/徳永和彦）

島よ

伊藤海彦

島よ
碧い日々に　とりまかれているものよ
時の波に　洗われているものよ
翼もなく　鰭もなく
遥てしなさに　うづくまるもの
距てられ　ただひとり　耐えているもの
憧れと　虚しさ　あまたの眼に
みつめられているものよ
――島よ

☆

まぶしさに　吹かれながら
島は夢みる
波の言葉に誘われて　いつか
漂うことを

見すてられた沈黙
その悲しみを断ちきって
ある日　ふと　魚のように
漂うことを
――かすかに煙る　明日
沖の彼方の　煙る明日

ああ　だが
どこに行けるというのだろう
遠い昔からそうだったように
島は　さだめられたひとりを生きる

……なぜ　なぜ　なぜ
その孤独から　空にむかって
問いかける　樹々の緑
……なぜ　なぜ　なぜ
白く泡だつ声をめぐらし
島はひっそりと　重くなる
忘れられた　果実のように

☆

降りしきる雨のなかで
島よ
おまえは傷ついたけもの
はてしない　波だつ荒野の
罠に落ちた　小さなけもの
枝をしなわせ　葉むらを打ち
沱をこね　突き崩し　押し流す
雨、雨、雨、……
ああ　空と海との
まざりあうこの狂気
とめどなく　島を噛み　島を裂く　暗い力

そしてまた　島は失う
数しれぬ　昼と夜
そがれ　けづられ
いくたびも失いつづけたものを
岩と土　夢と砂とを

雨は降り
風まじり、雨はつのり
島は確かめる
ひとときごとに失われる自分を
島は濡れ　島は沈む
島であることの　いらだち
島でしかないことの　悲しみのなかに

☆

波の果て　陽が落ちるとき
赫々と身を染めて
島はおもう
遠い昔　炎だったことを
熱く溶けた　叫びだったことを
落日を身に浴びて
島はきく
わきたつ海の
その底をゆるがすひびき
島はきく
忘れていた　はるかな生命
母なる岩漿の　ひとつの声を
――ああ
溢れ　こみあげ　ほとばしる岩漿
焼けただれ　とび散る　溶岩
灰と煙と　にえたぎる海

かけのぼり　走り　空をひきさき
かぎりなく
落ちて　落ちて　落ちつづける
灼熱の雪崩……

……菫、紫、薄墨色、
空は変り　風はひそみ
夜へ傾く時のなかで
島はあたらしくなる
呼びさまされた声を孕み
島は鮮やかに生きはじめる

☆

島は感じる
ふかい夜のむこうから
やってくるものの気配を
長い旅からかえってくる風を
たえずあの　青空の告げていたもの
怖ろしいまでの優しさ
ときあかせぬ　大気の微笑を

島は感じる
やってくるものの気配を
見知らぬ一日が
吐息のようにひろがるのを

☆

島よ
のがれようもなく孤りでいるものよ
心のなか　虚ろな海に
浮かんでいるものよ
日ごと夜ごと　その身をそがれ
なお違い　火の刻印を守りつづけるものよ

島よ
おまえは　私ではないのか
散り散りの、人という名の
儚ない島――
私ではないのか
――島よ

株式会社 山本文房堂
●本　店／中央区大名２丁目4-32 〒810-0041 ☎092 (751) 4342
●アートスクール／中央区大名２丁目4-32 〒810-0041 ☎092 (751) 4342
●すみちか店／中央区天神２丁目住生福岡ビル地階 〒810-0001 ☎092 (721) 0163
＊通信販売を承ります。お気軽におたずねください。
URL http://www.yamabum.com E-mail yamabum@anet.ne.jp

Ⅳ from BROADWAY
『ブロードウェイにようこそ！』

今日は皆様をミュージカルの世界にご案内致します。
オーケストラ、歌、演劇に、踊り、美術等を組み合わせた総合芸術と言えば、オペラ、オペレッタ、楽劇、それにバレエ等、ヨーロッパ、ロシアを中心に発展した芸術がその多くの作品を通じて私達に潤いを与えてくれています。そして20世紀、アメリカで発展した総合芸術、それがミュージカルです。作曲家を見ても、アンドルー・ロイド・ウエッバー、シグムンド・ロンバーグ、ミッチ・リー、リチャード・ロジャース、ジョージ・ガーシュイン、レナード・バーンスタイン等がきら星の如く輝いています。自由、希望、愛等、アメリカの精神をテーマとしたこれらの作品は、私達に“生きる歓び”を与えてくれるように思います。今日はそのようなミュージカルの息吹を皆様にお伝え出来るよう、心を込めて歌いたいと思います。

Memory（1981年ロンドン初演・82年ニューヨーク初演）
「キャッツ」は作曲家アンドルー・ロイド・ウエッバーが、T.S.エリオットの詩集、「おとぼけじいさんの猫行状記」に曲をつけたもの。驚くべきエネルギーと輝き、そして想像力みなぎる猫たちのファンタジー、「メモリー」はその「キャッツ」のヒット曲である。このミュージカルは通常の形での台詞はなく、歌と踊りでつづるスペクタクルになっている。「メモリー」はみすぼらしい娼婦猫“グリザベラ”が「私に触れれば幸せが何たるかが分かる、ごらん、新しい日が始まった」と歓びに満ちた新しい日を賛美する曲である。ウエッバーは他にも「サンセット大通り」、「スターライトエクスプレス」、「ジーザス・クライストスーパースター」、「オペラ座の怪人」等数多くのヒットミュージカルを出している。

Deep In My Heart, Dear（1924年初演）
ミュージカル「学生王子」を代表する曲である。ドイツの戯曲「懐かしのハイデルベルク」にシグムント・ロンバーグが作曲したものである。ドイツの学生街ハイデルベルクを舞台に王子カール・フランツが「３つの黄金のリンゴ」という宿屋のウエイトレス、ケティと出会い互いに愛し合うようになるが、王子は王位を継ぐ為呼び戻され、２年後王となったカールはハイデルベルクに戻るが、もはや輝く日を取り戻す事は出来なかったというロマンティックな物語である。この「Deep in My Heart, Dear」は王子カール・フランツが「この心の奥深く、ああ、君を夢見る…」と甘く愛を打ち明け合う曲である。

The Impossible Dream（1965年初演）
ミュージカル「ラ・マンチャの男」を代表する曲である。「ラ・マンチャの男」は小説家ミゲル・デ・セルヴァンテスの小説を題材としており、これにミッチ・リーが作曲したものである。主人公ドン・キホーテは従者のサンチョ・パンザを連れて旅に出、女給のアルドンサをダルシネア姫と思い込み、彼女の為に騎士道精神を発揮し戦う。作品の中でドン・キホーテはアルドンサに、「戦いの旅とは真の騎士に与えられた義務、いや特権だ」と語り、この「The Impossible Dream」を歌う。“見果てぬ夢を見続ける”というこの言葉は、この作品のテーマになっている。
1972年、ピーター・オトゥール、ソフィア・ローレンの主演で映画化され好評を博した。

OKLAHOMA（1943年初演）
アメリカのミュージカルの発展に大きな役割を果たした記念碑的作品として知られる「オクラホマ！」はリチャード・ロジャースとオスカー・ハマーシュタインⅡ世の初顔合わせによって生まれた。以後この名コンビはブロードウェイに全９作品を残している。「オクラホマ！」はリン・リングスによる1931年の戯曲「ライラックは緑に育つ」を原作としており、アメリカ南西部に入植して大地を耕し、牛を飼育した開拓者達の姿を描く事によって、ブロードウェイの地平線を一段と拡大した作品と言える。「オクラホマ！」は、オクラホマが州に昇格する事が決まって祝宴が催される頃、主人公ローリーとカーリーの結婚式が行われ、幸せの中、新しい州オクラホマを賛美する曲である。現在オクラホマ州歌となっている。

予鈴が鳴っています。さあ開幕です。

（記：指揮者/佐藤棟也）

Memory (From “CATS”)

夜も更けて、通りは静まり返っている。
お月様は想い出をなくしてしまったのか。
ひとり微笑んでいるけれど。
街灯の灯りの下で枯葉が足元に絡みつき、
風が唸りはじめた。

想い出よ。月の光を浴びて一人たたずみ、
昔の日々を思い出す、
あの頃は素晴らしかった。
幸せを初めて知ったあの時を思い出す、
想い出よ、蘇っておくれ。

街路にともる灯はどれも運命的予兆さえ
打ち負かす。
ああ、人の声がして、街灯は長い影を落とし、
そしてまもなく夜が明ける。

日の光。昇り来る陽を待たねばならぬ、
新しい生活を考えねばならぬ、
決して屈してはならぬ、
夜が明ければ、今夜といえども過去となり
新しい日が始まるのだ。

色褪せた日々の終わりを、朝には古臭く
冷たくなった臭いを燃やしつくして
街灯が消え、夜が過ぎ去ったとき
次の一日が明けるのだ。

私に触ってごらんよ。
私をほおって行くのは容易いことよ、
陽だまりの中、
私はひとりで想い出にひたるわ。
でも私に触れば、幸せの何たるかが分かるわ。
ごらん、新しい日が始まった。

Deep In My Heart, Dear
(From “The Student Prince”)

今宵は春の魔力が漂い　我らを包み、
魅惑の気は微風にのって生じ、
銀色の、淑やかな月の光を身にまとう。
木々の茂みで小鳥は優しく睦言を交わす。

奥まりし翳りの中、君の瞳は私の瞳を覗き込む、
その瞳にやどすは、静かに輝く炎、
夜の吐息がみやびにかぐわしく、
嗚呼、薔薇の香りか、恋しき人か！

命の限り、きみの愛をいつも
薔薇の中に祀っておこう。

私の心の奥深く、夢見るように君を想う、
星の光や薔薇の香り、
それに露の雫に包まれた君を。

我らの絆は断たれるやもしれぬ、
それでも私は永久に忘れまい、
心の奥深く君をとどめて、
いつも、君の夢を見るとしよう。

The Impossible Dream
(From “Man of La Mancha”)

見果てぬ夢を夢見、
無敵の敵に挑む、
耐えがたき悲しみに耐え、
勇者も行かぬ地に馳せ参じ、
正せぬ誤りを正し、
彼方から純潔なるものに恋焦がれ、
疲れきったその腕で
とどかぬ星をつかむのだ。

これぞわが行く道、星が導く、
望み薄く、如何に遠くありても、
正義のためには問答無用、間断なく戦い、
天国へ行くためには、地獄にも勇み赴こう！
分かっているのだ、この栄光の遠征に
誠をつくせば、永久の眠りにつくときにも、
わがこころ安らかならむことを。

これによって世のなか少しは良くなろう、
男は嗤われ、満身創痍、
それでも、最後の気力を振り絞り、
なお、持ちこたえた、

見果てぬ夢を夢見、
無敵の敵に挑む、
耐えがたき悲しみに耐え、
勇者の行かぬ地に馳せ参じる、
目当ては永遠の彼方に遠くありても、
装いは擦り切れ、疲れきっていても、
とどかぬ星をつかむため、

とどかぬ高みにあると分かっていても、
高みへ向けて奮闘する心もて生きようぞ
遠い、遠い、到達できない星へ向けて。

OKLAHOMA (From “OKLAHOMA!”)

新生活を始めるには千載一遇の時、
早すぎもせず、遅すぎもせず、
新妻迎えて農業はじめ、
間もなくなるさ、まっさらな州の住人に

まっさらな州は君を厚遇！
大麦、ニンジン、それに　ジャガイモ
牧草、ホウレン草にトマトも穫れる！

草原に花満ちて、虫昇り立つ６月、
たっぷりの大気と果てしない広さ、
なんぼロープを振り回しても良い広さ！
こころゆったり、希望たっぷり！

オクラホマ
平原を吹き渡る風の向かうところ、
そして波立つ麦の穂波豊かに薫るところ、
雨後の風にのって。

オクラホマ
毎夜　かわいい妻とこの私
二人だけでくつろぎ、言葉を交わす、
空にゆるりと輪を描く鷹をみながら。
我らはこの地に生きる、
我らの生きるこの地はすばらしい、
われらは叫ぶのだ：
ィヨウ　アィパィオイエィ、イピィヤィ！
つまり、こういうことさ、
オクラホマ、おまえはすばらしい！

（訳：鈴 木　勘）

指揮／徳永和彦　*Tokunaga Kazuhiko*

福岡高等学校在学中合唱部に所属、指揮を担当。
1961年西南学院大学商学部卒業。
在学中、西南学院グリークラブ創立40周年記念演奏会にて学生指揮を担当。
1997年、西南シャントゥール委嘱作品、多田武彦作曲：男声合唱組曲「三崎のうた・第二」を初演。1996年より西南シャントゥール指揮者。

指揮／佐藤棟也　*Satoh Tohya*

福岡高等学校在学中合唱部に所属。
1970年西南学院大学文学部フランス語専攻卒業。
在学中、西南学院グリークラブ創立50周年記念演奏会、東京・大阪記念演奏会にて学生指揮担当。創立50周年記念委嘱作品　清水脩作曲「木下夕爾の三つの歌」を初演。
卒業後、石丸寛氏の東京フィルハーモニックソサイアティ他各合唱団で合唱活動。
現在、西南シャントゥール副指揮者。

ピアノ／植村和彦　*Uemura Kazuhiko*

福岡教育大学教育学部中等教育教員養成課程音楽専攻卒業。
福岡教育大学大学院教育学研究科音楽教育専攻演奏学講座修了。
片山由紀、倉員由紀子、福田ひろみ、福田伸光の各氏に師事。
第43回・第45回北九州芸術祭にて伴奏賞受賞。
現在、福岡を中心として主に声楽や器楽とのアンサンブル、伴奏の分野で活動中。
西日本短期大学保育学科助教。

1st Tenor	2nd Tenor	Baritone	Bass
乙藤　成美	刀根　亨一	本永　哲也	下川　勝史
宮地　基次	的野　恭一	中辻　浩一	木道　　昇
高木　正志	福井　　勲	和田　正義	田中　義信
中尾　武史	徳永　弘道	鈴木　　勧	鶴　　喜廣
日高　良公	大石　　宏	粟野　寿泰	松枝　保匡
飛松　智明	野辺　和馬	石川　和義	平田大三郎
本山　和文	波多江　忠	古賀　正義	八尋　一雄
山元　一憲	徳永　和彦	篠崎　詔二	阪井　俊文
倉地　　進	一柳　隆治	森　　博彦	蓮尾　勝右
坂部　雅夫	黒江　量二	佐藤　棟也	佐藤　忠芳
大司　　真	石橋　一幸	松尾　淳郎	毛利　正明
山口　　聡	徳永　武雄	里中　　健	波多野勝彦
＊石井　浩徳	福田　　治	小西　眞二	夏秋　毅昭
	石松　　茂	中嶋　恒生	武藤　　新
	高川　弘幸	高嶋　裕二	八尋　憲二
	窪田　敏博	＊綾部　匠馬	角　　正信
	眞銅　敬介	＊林田　宗大	谷口　俊治
	＊三澤　一勲		中垣　　登
			渡部　光晴
			宮地　　純
			福田　誠司
			＊山﨑竜太郎

＊西南学院グリークラブ現役：アンコールステージ

西南シャントゥールは1954年（昭和29年）4月、西南学院グリークラブ54期のOBらが中心となり結成された。以来、西南学院卒業者のみのメンバーで構成されており、西南OBの結束の堅さを継続している。シャントゥール〔Chanteurs〕という名称は、当時のアメリカ海軍の男声合唱団名の“The Sea Chanters”とフランスの男声合唱団名“Companion de la Chanson”を参考にし、結局フランス風に洒落て西南シャントゥール〔Seinan Chanteurs〕と命名された。

結成された当時は主に全日本合唱コンクールへの出場を目指し、３位入賞などの実績を残している。現在では、専ら年に一度の「定期演奏会」を活動の中心に置き、同時に又各地の合唱団とのジョイントコンサートやゲスト出演活動を続けている。現在全国的にみても、毎年定演を持つ貴重な一般男声合唱団として高く評価されている。

又、定期演奏会においては、委嘱作品の初演にも力を注ぎ注目されている。

多田武彦作曲：男声合唱組曲「柳河風俗詩・第二」・「三崎のうた・第二」
吉田悠作編曲：日本の歌による男声合唱のためのメドレー「海へ山へ」・
　男声合唱とハープのための「アイルランド民謡」
宇野正寛編曲：男声合唱曲「日本の歌メドレー」
大島ミチル作曲：男声合唱とピアノによる「生命の誕生」・
　「悲しい歌はきらいですか」（NHK「御宿かわせみ」主題歌男声合唱版）

昨年は第30回定期演奏会を記念して、信長貴富氏に「時代～ニューミュージックと呼ばれた歌たち～」を編曲委嘱した。

(社)全日本合唱連盟・福岡県合唱連盟・福岡音楽団体連絡会　会員

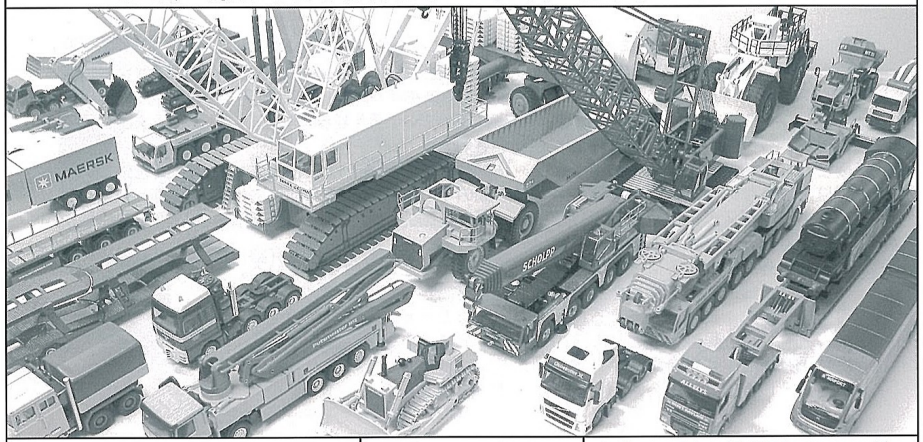
《１年間の演奏活動》

2007. 12. 8	2007西南シャントゥール定期演奏会（第30回）	アクロス福岡シンフォニーホール
12.21	西南学院コミュニティ・クリスマス（西南プリメール、西南シャントゥールの有志を主とした混声合唱団）	西南学院中・高校チャペル
12.23	西南学院大学クリスマス・コンサート参加出演	ドージャー記念館音楽堂
2008. 3.21	西南学院大学卒業式出演	西南学院大学体育館
4. 1	西南学院大学入学式出演	西南学院大学体育館
4. 5	西南学院大学学生寮出演	西南学院大学学生寮
5.24	西南学院創立記念演奏会	西南学院大学チャペル
6. 8	合唱祭参加	久留米市石橋文化センター
11.24	「将苑会」大正琴演奏会出演	福岡国際会議場ホール
11.26	西南学院大学チャペルサービス（現役と共に：有志）	西南学院大学チャペル
12. 6	西南シャントゥール第31回定期演奏会	アクロス福岡シンフォニーホール

予告　**西南シャントゥール　第32回定期演奏会**　予告
2009年11月8日（日）・アクロス福岡シンフォニーホール

おいしい食卓　はじける笑顔
「美味しさと健康」、「癒しと感動」が伝わる食品を提供する
DELIC
日本食品株式会社
古賀市青柳3272番地6号　TEL 092-942-6100

ミニカー集めのきっかけに！　ミニカーにふれてみませんか



▼はたらく車のミニチュア・プラモデル 通信販売ショップです。
トラック、建設機械から農業機械までいろいろ取り扱っています。
▼取扱商品3000種以上のはたらく車の画像が見られます。
インターネットからご注文頂けます。
http://www.mt-factory.com

インターネットをご利用頂けない方には、新製品案内のチラシを配布しております。
郵便番号・ご住所・お名前と「ニュース希望」とお書き添えの上、下記住所まで
80円切手（×お届け回数分）をお送りください。

Model Truck Factory
モデルトラック ファクトリー
(有)武藤技建内
TEL:092(918)5615・FAX:092(918)5610

〒818-0059 福岡県筑紫野市塔原東3-13-1／メールアドレス info@mt-factory.com
（日・木曜・祝日定休）

きどう動物病院
KIDOU SMALL ANIMAL HOSPITAL
獣医師　木道　寛・木道浩子
福岡市城南区田島5-4-18
TEL 092-862-1222

welcome
不動産のことなら何でもお気軽に
中垣不動産
〒818-0121 太宰府市青山3－27－2
☎ 092－918－6487
http://www.nakagaki-fudousan.com

日清製粉

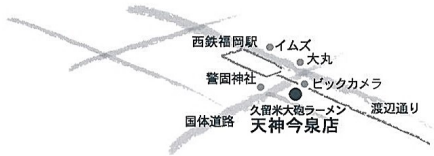
健康で豊かな生活づくりに貢献する
日清製粉株式会社

業務用小麦粉、プレミックス、ふすま・胚芽などの小麦連産品、ライ麦粉などの原料素材を供給。
業界のリーディングカンパニーとして新しい食文化の創造や 新業態開発にも挑戦しています。

日清製粉株式会社　福岡営業部
〒812-0011　福岡市博多区博多駅前3-19-5　TEL 092-472-4871

西南シャントゥール第31回定期演奏会
開催おめでとうございます

久留米 大砲ラーメン
天神今泉店



福岡市中央区今泉1丁目
国体道路沿 警固神社前
TEL092-738-3277

鳥越製粉株式会社
〒812-0014　福岡市博多区比恵町５番１号
TEL　０９２－４７７－７１２０
FAX　０９２－４７７－７１２２

Chinatown variety

もっと、中華 楽喜 LUCKY 街。

1F~4F

1F Front
2F Restaurant
3F Banquet room
4F Private room

創業明治37年
中国菜館 福新樓

営業時間／11：30～22：00（O.S21:00）

2F north side

CASUAL DINING 福新樓/NEW TERRITORY 新界

営業時間／平日 11：30～15：00 18：00～23：30
日祭 12：00～15：00 17：00～22：30
（O.Sは各閉店の30分前）

1F north side

ZHANG'S NOODLE & SOUP RICE
張'S 麺粥店　百年甘栗

営業時間／11：30～22：00（O.S21:30）

1F south side

China Café

営業時間／11：00～22：00（O.S21:30）

※各店舗とも年中無休（年末年始を除く）

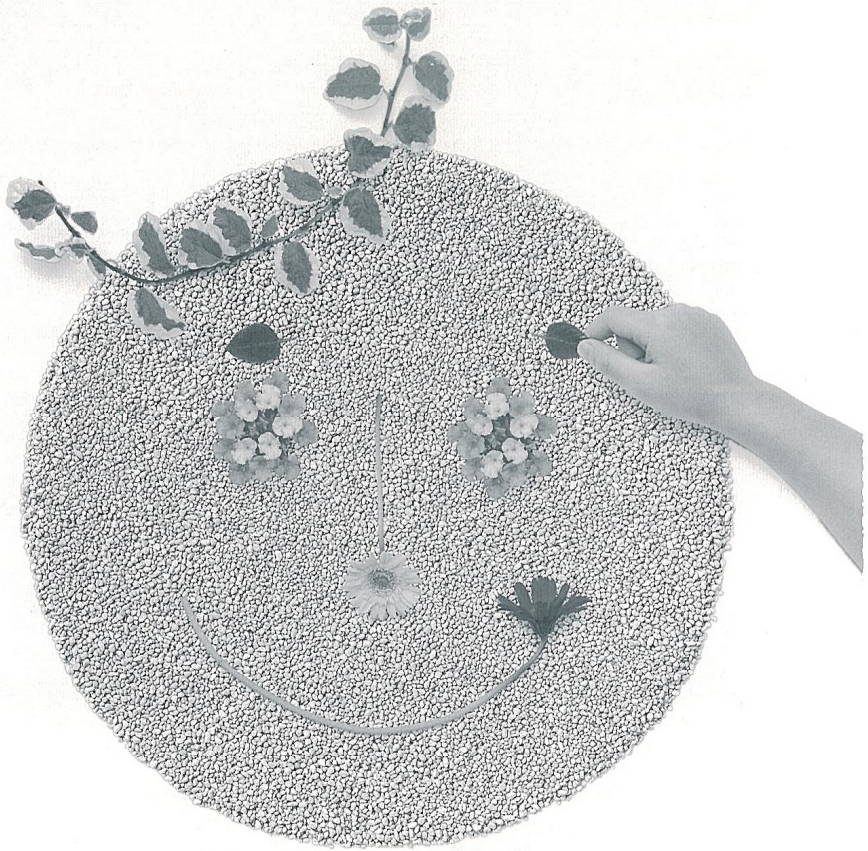
お得な情報やメニューが満載！
http://www.fuxinlou.jp

携帯メール会員で
お得な情報をGET!

〒810-0001 福岡市中央区天神 2-3-33

フリーダイアル　フクシンロウはオンリーワン
0120-2946-01
TEL 092-771-3141(代)

咲くように、
笑っていたい。



ココロがある。コタエがある。
西日本シティ銀行

西新町支店　福岡市早良区西新3-3-2
TEL 092-841-1111

Since 1954